

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 16 (1940)  
**Heft:** 14

**Artikel:** Friedlicher Tessin  
**Autor:** Staub, Hans  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-757398>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Beim Anbruch, sehen die stierliche Glockentürmechen bescheiden und gebückt den Pfarrhaus auf-  
 gehen zu sein, dabei ist es, das Strahlenkreuz Edgards, es von oben erblickt, wird millionen-  
 fache Ausblick seine es gleichsam die Spitze auf! Edele Hiermitte strömt die Kirche von Salorno  
 aus, und wie über ihnen Wasserläufe abwärts, fällt sich wenn von Krieglärm und Tageswegen.  
 La petite église de Salorno et sa terrasse vues d'un lacet de la route.



Salorno, Somazzo, das sind zwei der kleinen Bergdörfer, die  
 über Mendrisio am Berggang kletten und die an der Aufänge-  
 reise zum Mont Generoso liegen. Kann haben wir unsere Früh-  
 lingswanderung von Mendrisio aus begonnen, nicht uns die Kirch-  
 turm von Salorno in unsere Blicke.

Salorno et Somazzo sont deux petits villages situés sur les coteaux  
 qui dominent Mendrisio. Nous avons à peine quitté cette dernière  
 localité quand la petite église de Salorno attire nos regards.



Oberer rechts: Fuhrwerk in der Via Stella  
 von Mendrisio.  
 In unten links: Ein tobender Pass  
 durch die Via Stella de Mendrisio.  
 Rechts: Die Treppe führt zum Kirchplatz  
 von Salorno.  
 In der Mitte: Einmalig, der condat sur la  
 terrasse de l'église de Salorno.

## Friedlicher Tessin

Bildbericht für Wanderfreunde von Hans Staub

*Au Tessin, on respire encore la paix*